

EN Technical Specifications

DAB	Digital radio with Band III reception. ETSI EN 300 401 compliant and capable of decoding all DAB transmission modes 1-4 up to 192 kbps.
Frequencies	DAB Band III 174-240 MHz, FM 87.5-108 MHz.
Audio	1.6W RMS Full-range 3" drive unit.
Connectors	5.5V DC power adaptor socket (230V supplied), Mini USB connector for product upgrades, 3.5mm Line-in for auxiliary devices
Output:	3.5mm headphone socket.
Power	230V AC to 5.5V (1.0A) DC external power adapter or ChargePAK B1.
Consumption	Standby: 0.70W, Active: 1.9W.
Approvals	CE marked. Compliant with the EMC and Low Voltage Directives (2004/108/EC and 2006/95/EC). <i>For more details visit www.pure.com</i>

DE Technische Daten

DAB	Digitalradio zum Empfang von Band III. Zugelassen gemäß ETSI EN 300 401 und fähig, alle DAB-Übertragungsmodi 1-4 bis zu einschließlich 192 kbps zu decodieren.
Frequenzen	DAB Band III 174 - 240 MHz, UKW 87,5 - 108 MHz.
Audio	1,6 W RMS Vollbereich 3 Zoll.
Anschlüsse	5,5-VDC-Netzadapterbuchse (230 V im Lieferumfang enthalten), ChargePAK-B1-Anschluss, Mini-USB-Anschlussbuchse für Produktupgrades, 3,5-mm-Line-in für Zusatzgeräte. Ausgang: 3,5-mm-Buchse für Stereokopfhörer
Power	Externer Stromadapter für 230 VAC auf 5,5 V (1,0 A) DC oder ChargePAK B1.
Energieverbrauch	Standby: 0,70 W, Aktivbetrieb: 1,9 W.
Prüfzeichen	CE-Zeichen. Erfüllt die EMV- und die Niederspannungsrichtlinien (2004/108/EC and 2006/95/EC). <i>Für weitere Informationen besuchen Sie bitte pure.com/de</i>

FR Caractéristiques techniques

DAB	Radio numérique avec réception de toutes les fréquences DAB en bande III. Compatible ETS 300 401 et capable de décoder tous les modes 1 à 4 de transmission DAB, jusqu'à 192 kb/s de débit.
Fréquences	DAB en bande III 174 à 240 MHz, FM 87,5 à 108 MHz.
Audio	1,6 W RMS Haut-parleur 3" à gamme étendue.
Connecteurs	Prise pour transformateur de courant 230 Vc.a.-5,5 Vc.c. (fourni), connecteur ChargePAK B1, mini-port USB pour la mise à niveau du produit, entrée ligne 3,5 mm pour appareils auxiliaires. Sortie : prise casque jack 3,5 mm.
Power	Transformateur de courant externe 230 Vc.c.-5,5 Vc.c., 1.0 A ou ChargePAK.
Consommation électrique	Veille : 0,70 W, activité : 1,9 W.
Homologations	Certifié CE. Conforme aux directives CEM et basse tension (2004/108/EC et 2006/95/EC). <i>Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.pure.com</i>

Warranty information

Imagination Technologies Ltd. warrants to the end user that this product will be free from defects in materials and workmanship in the course of normal use for a period of two years from the date of purchase. This guarantee covers breakdowns due to manufacturing or design faults; it does not apply in cases such as accidental damage, however caused, wear and tear, negligence, adjustment, modification or repair not authorised by us. Please visit www.pure.com/register to register your product with us. Should you have a problem with your unit please contact your supplier or contact PURE Support at the address shown on the rear of this manual. If you need to return your product please use the original packaging and include all parts and accessories. We reserve the right to refuse incomplete or badly packaged returns.

Garantie-Informationen

Imagination Technologies Ltd. garantiert dem Endbenutzer, dass dieses Produkt für die Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum bei normalem Gebrauch frei von Schäden an Material oder Verarbeitung ist. Diese Garantie umfasst Ausfälle aufgrund von Herstellungs- und Konstruktionsfehlern; sie gilt nicht für Unfallschäden, wie auch immer verursacht, Verschleiß, Fahrlässigkeit und Veränderung oder Reparatur durch von uns nicht autorisierte Personen. Registrieren Sie Ihr Produkt bei uns unter www.pure.com/register. Sollten Sie mit Ihrem Gerät ein Problem haben, wenden Sie sich an Ihren Verkäufer oder den PURE Support. Die Adresse finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung. Verwenden Sie bei Rücksendungen bitte die Originalverpackung und fügen Sie alle Teile und das vollständige Zubehör bei. Wir behalten uns das Recht vor, unvollständige oder unzureichend verpackte Rücksendungen abzulehnen.

Garantie

Imagination Technologies Ltd. garantit à l'utilisateur que le présent produit est exempt de défauts en termes de matériaux et de main-d'œuvre, dans le cadre d'une utilisation normale, pour une période de deux ans à compter de la date d'achat. La présente garantie couvre les pannes dues à un défaut de conception ou de fabrication ; elle ne prend pas en compte les dommages accidentels, quelle que soit leur cause, l'usure normale du produit, ainsi que tous dommages dus à la négligence, à la modification, au réglage ou à la réparation effectuée(e) sur l'appareil sans notre autorisation. Visitez le site www.pure.com/register pour enregistrer votre produit auprès de nos services. En cas de problème avec votre appareil, veuillez contacter votre fournisseur ou le centre d'assistance PURE, à l'adresse indiquée au dos du présent manuel. Si vous souhaitez retourner votre article, veuillez le renvoyer dans son emballage d'origine et ne pas oublier de retourner également tous les éléments/accessoires du produit. Nous nous réservons le droit de refuser tout article retourné qui serait incomplet ou mal emballé.

Informazioni sulla garanzia

Imagination Technologies Ltd. garantisce all'utente finale che il presente prodotto è esente da difetti di materiale e fabbricazione in condizioni normali di utilizzo per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia copre i danni dovuti a difetti di fabbricazione o progettazione; non si applica in casi quali danni accidentali, in qualsiasi modo siano stati provocati, usura, negligenza, regolazione, modifica o riparazione non autorizzate. Visitare il sito www.pure.com/register per registrare il prodotto. In caso di problemi relativi all'unità, contattare il proprio fornitore oppure contattare il Supporto tecnico PURE all'indirizzo indicato sul retro del presente manuale. Nel caso in cui il prodotto debba essere restituito, è necessario utilizzare l'imballaggio originale, includendo tutte le parti e gli accessori. Ci riserviamo il diritto di respingere prodotti restituiti con l'imballaggio incompleto o danneggiato.

Garantioplysninger

Imagination Technologies Ltd. garanterer over for slutbrugeren, at dette produkt ikke er fejlbehæftet, hvad angår materialer og håndværksmæssig udfarelse ved normal brug i to år fra købsdatoen. Denne garanti dækker sammenbrud, der skyldes fremstillings- eller designfejl. Den dækker ikke i tilfælde, hvor enheden beskadiges som følge af hældeligt uheld, usædvanlig hordan dette sker, samt slitage, uagtsomhed, justering, ændring eller reparation, som ikke er godkendt af os. Besøg www.pure.com/register for at registrere produktet hos os. Hvis der skulle opstå problemer med enheden, bedes du kontakte leverandøren eller PURE Support på adressen, der er angivet på bagsiden af denne vejledning. Hvis det bliver nødvendigt at returnere dit produkt, skal du bruge den originale emballage og vedlægge alle komponenter og tilbehørsdele. Vi forbeholder os ret til at afvise ufuldstændige eller dårligt emballerede produkter.

Información acerca de la garantía

Imagination Technologies Ltd. garantiza al usuario final que este producto no presenta defectos ni materiales ni de fabricación durante una utilización normal en un periodo de dos años a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre averías ocasionadas por defectos de fabricación o diseño; no es aplicable en caso de daños accidentales, independientemente del hecho que los motive, además de desgaste, negligencia, ajuste, modificación o reparación no autorizada por nosotros. Visite el sitio www.pure.com/register para registrar su producto. Si tienes cualquier problema con esta unidad, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de PURE en la dirección indicada en la parte posterior de este manual. Si desea devolver el producto, utilice el embalaje original e incluya todas las piezas y accesorios. Nos reservamos el derecho a rechazar las devoluciones incompletas o con un embalaje incorrecto.

IT Specifiche tecniche

DAB	Radio digitale con ricezione Banda III. Conforme a ETS 300 401 e adatta alla decodifica di tutti i modi di trasmissione DAB 1-4 fino a 192 kbps compresi.
Frequenze	Banda III DAB 174–240 MHz, FM 87.5–108 MHz.
Audio	1,6W RMS Unità di comando 3" full-range.
Connettori	Presa per adattatore potenza 5,5V c.c. (230V erogati), connettore ChargePAK B1, connettore per Mini USB per upgrade del prodotto, ingresso audio da 3,5mm per dispositivi ausiliari. Uscita: uscita per spinotto cuffie da 3,5 mm.
Alimentazione	Trasformatore esterno da 230 V c.a. fino a 5,5 V (1,0 A) c.c. oppure ChargePAK B1.
Consumo	Standby: 0,70W, attivi: 1,9W.
Approvazioni	Marchio CE. Compatibile con EMC e direttive di bassa tensione (2004/108/EC e 2006/95/EC). <i>Per maggiori dettagli visitate il sito www.pure.com</i>

DK Tekniske specifikationer

DAB	Digitalradio med Band III-modtagelse. ETS 300 401-kompatibel og i stand til at afkode alle DAB-transmissioner 1-4 op til og med 192 kbps.
Frekvenser	DAB-bånd III 174–240 MHz, FM 87.5–108 MHz.
Audio	1.6W RMS Full-range 3" drivenhed.
Stik	5,5 V jævnstrømsstik (230 V), ChargePAK B1-stik, Mini USB-stik til produktopgraderinger, 3,5 mm Line-in til hjælpeneheder. Udgang: 3,5 mm hovedtelefonstik.
Power	230V AC til 5,5 V (1,0A) DC ekstern strømadapter eller ChargePAK B1.
Strømforbrug	Standby: 0,70W, aktiv: 1,9 W.
Godkendelser	CE-mærket. Overholder EMC-direktivet og lavspændingsdirektivet (2004/108/EØF og 2006/95/EØF). <i>Du kan finde flere oplysninger på adressen www.pure.com</i>

ES Especificaciones técnicas

DAB	Radio digital con recepción de banda III. Homologada según la norma ETSI EN 300 401 y capaz de decodificar todos los modos de transmisión DAB, de 1-4 y hasta 192 kbps.
Frecuencias	Banda DAB III, 174-240 MHz, FM 87.5-108 MHz.
Audio	Unidad de rango completo RMS de 1,6 W y 3".
Conectores	Toma para adaptador de alimentación de 5,5 V CC (suministro de 230 V), conector mini USB para actualizaciones de productos, cable de entrada de 3,5 m para dispositivos auxiliares
Salida:	Toma de auriculares de 3,5 mm.
Alimentación CC externo de 230 V CA a 5,5 V (1,0 A) o ChargePAK B1.	
Consumo	En espera: 0,70 W, Activo: 1,9 W.
Homologaciones	Marcado CE. Cumple con las Directivas EMC y de bajo voltaje (2004/108/EC y 2006/95/EC). <i>Si desea obtener información adicional visite el sitio web www.pure.com</i>

⚠ Safety instructions

Keep the radio away from heat sources.
Do not use the radio near water.
Avoid objects or liquids getting into the radio.
Do not remove screws from or open the radio casing.
Fit the mains adaptor to an easily accessible socket, located near the radio and ONLY use the mains power adapter supplied. Always switch the unit off and disconnect it from mains power before inserting or removing a ChargePAK.

⚠ Consignes de sécurité

Tenir la radio éloignée de toute source de chaleur.
Ne pas utiliser la radio à proximité d'un point d'eau.
Éviter que des objets ou des liquides ne pénètrent à l'intérieur de la radio.

Ne pas ouvrir le boîtier de la radio ou enlever les vis.
Branchez l'adaptateur sur une prise de courant facilement accessible, à proximité de la radio et utilisez UNIQUEMENT l'adaptateur fourni. Toujours éteindre la radio et la débrancher du secteur avant d'insérer ou de retirer le ChargePAK.

⚠ Sikkerhedsforskrifter

Hold radioen på afstand af varmekilder.
Brug ikke radioen i nærheden af vand.
Undgå at der kommer genstande eller væske i radioen.
Fjern ikke skruer fra og åbn ikke radiokabinettet.
De bør tilslutte strømforsyningen til et lettilgængeligt stødudtag tæt på radioen. De bør KUN bruge den medfølgende strømforsyning. Sluk altid for enheden, og afbryd den fra hovedstrømforsyningen, før du isætter eller fjerner ChargePAK.

Disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product should not be treated as household waste. Instead it should be handed over to a suitable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

⚠ Sicherheitshinweise

Halten Sie das Radio fern von Heizquellen.
Benutzen Sie das Radio nicht in der Nähe von Wasser.
Verhindern Sie, dass Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Radio gelangen. Entfernen Sie keine Schrauben vom Gehäuse und öffnen Sie dieses nicht.
Schließen Sie das Netzteil an eine leicht erreichbare Steckdose in der Nähe des Radios an, und benutzen Sie AUSSCHLIESSLICH das mitgelieferte Netzteil. Schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie ein ChargePAK einsetzen oder entnehmen.

⚠ Istruzioni di sicurezza

Tenere la radio lontana da fonti di calore.
Non utilizzare la radio vicino all'acqua.
Evitare che oggetti o liquidi penetrino nella radio.
Non rimuovere le viti né aprire l'involucro della radio.
Collegare l'adattatore di rete ad una presa della corrente facilmente accessibile, situata vicino alla radio e utilizzare ESCLUSIVAMENTE l'adattatore di rete fornito. Prima di inserire o rimuovere un ChargePAK, è indispensabile spegnere l'unità e scollegarla dalla rete di alimentazione.

⚠ Instrucciones de seguridad

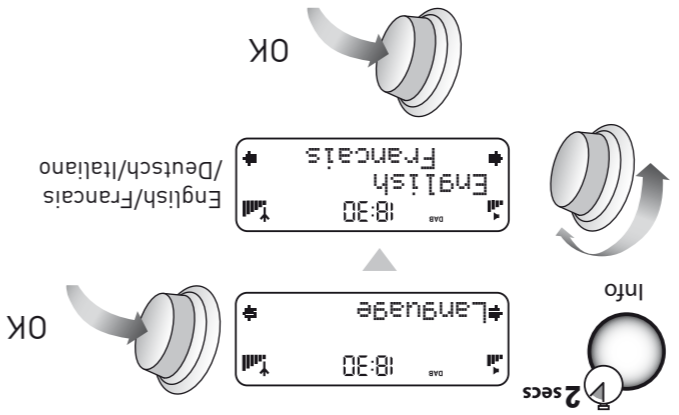
Mantenga la radio alejada de fuentes de calor.
No utilice la radio cerca del agua.
Evite que entren objetos o líquidos en la radio.
No retire los tornillos ni abra el alojamiento de la radio.
Ajuste el adaptador de corriente a un enchufe accesible, situado cerca de la radio y use EXCLUSIVAMENTE el adaptador de corriente suministrado.
Apague siempre la unidad y desconéctela de la red eléctrica antes de insertar o retirar un ChargePAK.

www.pure.com

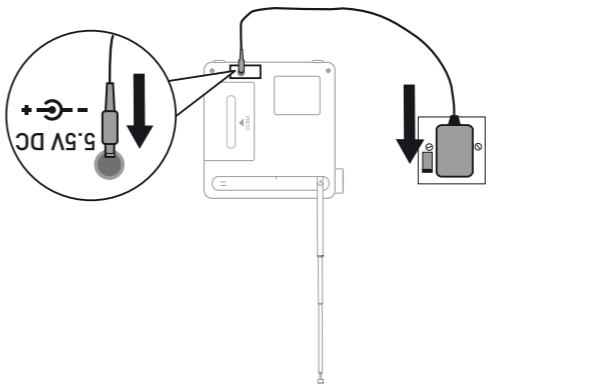
PURE Imagination Technologies Ltd. Home Park Estate Kings Langley Herts, WD4 8LZ United Kingdom	+44 (0)845 148 9001 sales and support +44 (0)845 148 9002 trade sales and support +44 (0)845 148 9003 fax support.pure.com sales@pure.com
PURE Karl-Marx Strasse 6 64589 Stockstadt/Rhein Germany	+49 (0)6158 878872 sales +49 (0)6158 878874 fax sales_gmbh@pure.com
PURE - Vertrieb über: TELANOR AG Unterhaltungselektronik Bachstrasse 42 4654 Lostorf Schweiz/Switzerland	+41 (0)62 285 95 95 sales +41 (0)62 285 95 85 fax info@telanor.ch www.telanor.ch
PURE Australasia Pty Ltd PO Box 5049 Wonga Park. Victoria 3115 Australia	+61 (0)3 9722 2422 sales and support +61 (0)3 9722 2104 fax support.pure.com sales_aus@pure.com

ONE Mini, the ONE Mini logo, textSCAN, ChargePAK, PURE, the PURE logo, EcoPlus, the EcoPlus logo are trademarks or registered trademarks of Imagination Technologies Limited. All other product names are trademarks of their respective companies. Version 1 June 2009.

101MM



4. Language



2. Power

PURE



EN Guide

DE Anleitung

FR Description

IT Guida

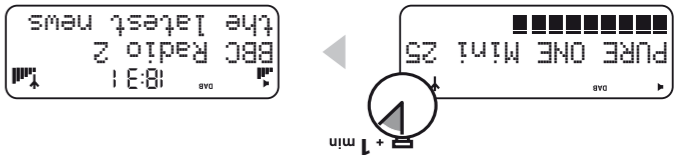
DK Vejledning

ES Guía

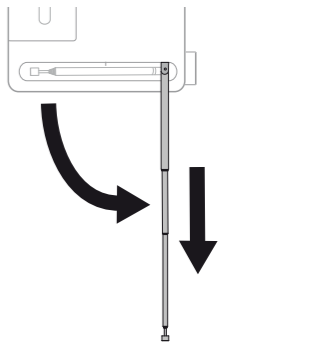
one mini



Certification mark



3. Autotune



1. Aerial

Info

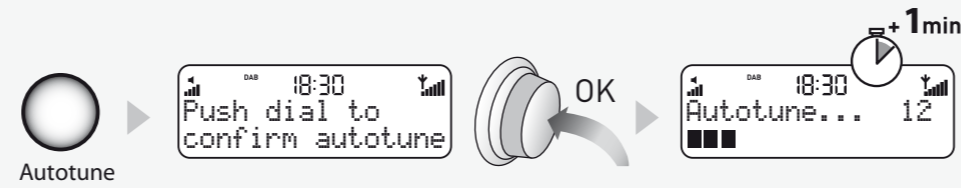
- Switch between scrolling text and date.
- Umschalter für Lauftext- oder Datumsanzeige.
- Sélection du texte défilant ou de la date.
- Commutazione da testo a scorrimento a data.
- Skift mellem rulletekst og dato.
- Cambiar entre texto desplazable y fecha.



3

Autotune (DAB)

- Add new stations and remove inactive stations.
- Neue Sender hinzufügen und inaktive Sender löschen.
- Ajout de nouvelles stations et suppression des stations inactives.
- Aggiunta di nuove stazioni ed eliminazione delle stazioni non attive.
- Tilføj nye stationer, og fjern inaktive stationer.
- Añadir nuevas emisoras y eliminar emisoras inactivas.

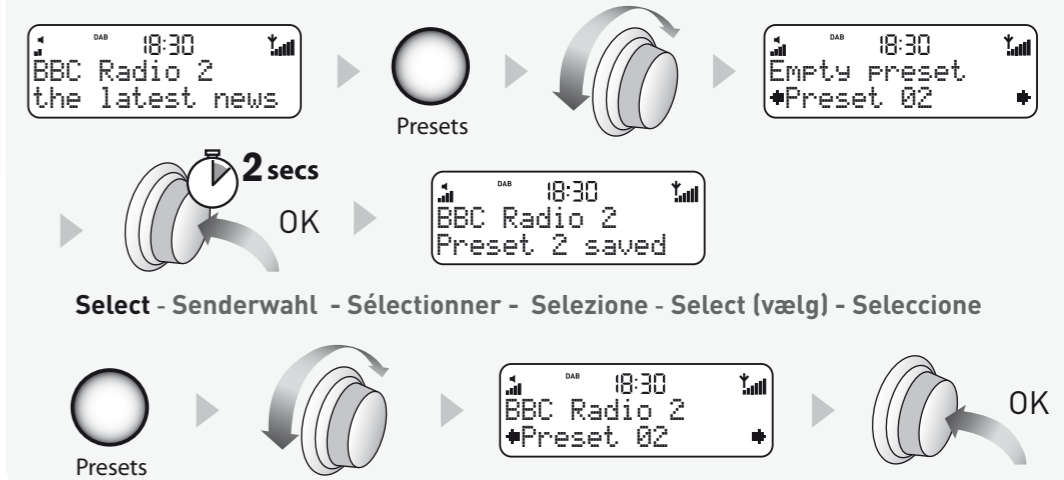


4

Presets

- Create a list of your 16 favourite DAB and FM stations.
- Liste Ihrer 16 Lieblings-DAB- und -UKW-Sender erstellen.
- Création d'une liste de 16 stations DAB et FM de votre choix.
- Creazione di un elenco di 16 stazioni DAB e FM preferite.
- Opret en liste med dine 16 foretrukne DAB- og FM-stationer.
- Crear una lista con tus 16 emisoras favoritas DAB y FM.

Store - Speichern - Enregistrer - Memorizzazione - Store (gem) - Reserva



Select - Senderwahl - Sélectionner - Selezione - Select (vælg) - Seleccione

DAB/FM

- Switch between listening to DAB or FM.
- Umschalter für DAB- oder UKW-Betrieb.
- Sélection des modes DAB ou FM.
- Commutazione da ascolto in DAB o FM.
- Skift mellem afspilning af DAB og FM.
- Cambiar entre escuchar DAB o FM.



2

Standby

- On/standby switch (mains powered) or on/off switch (ChargePAK powered).
- Ein-/Standby-Umschalter (bei Netzbetrieb) oder Ein-/Aus-Umschalter (bei Betrieb über ChargePAK).
- Touche marche/veille (alimentation secteur) ou marche/arrêt (alimentation sur batterie ChargePAK).
- Interruttore on/standby (alimentazione di rete) o interruttore on/off (alimentato da ChargePAK).
- Tænd/standby-knap (hovedstrømforsyning) eller tænd/sluk-knap (ChargePAK).
- Botón Encendido/en espera (alimentación por corriente eléctrica) o botón encendido/apagado (alimentación por ChargePAK).

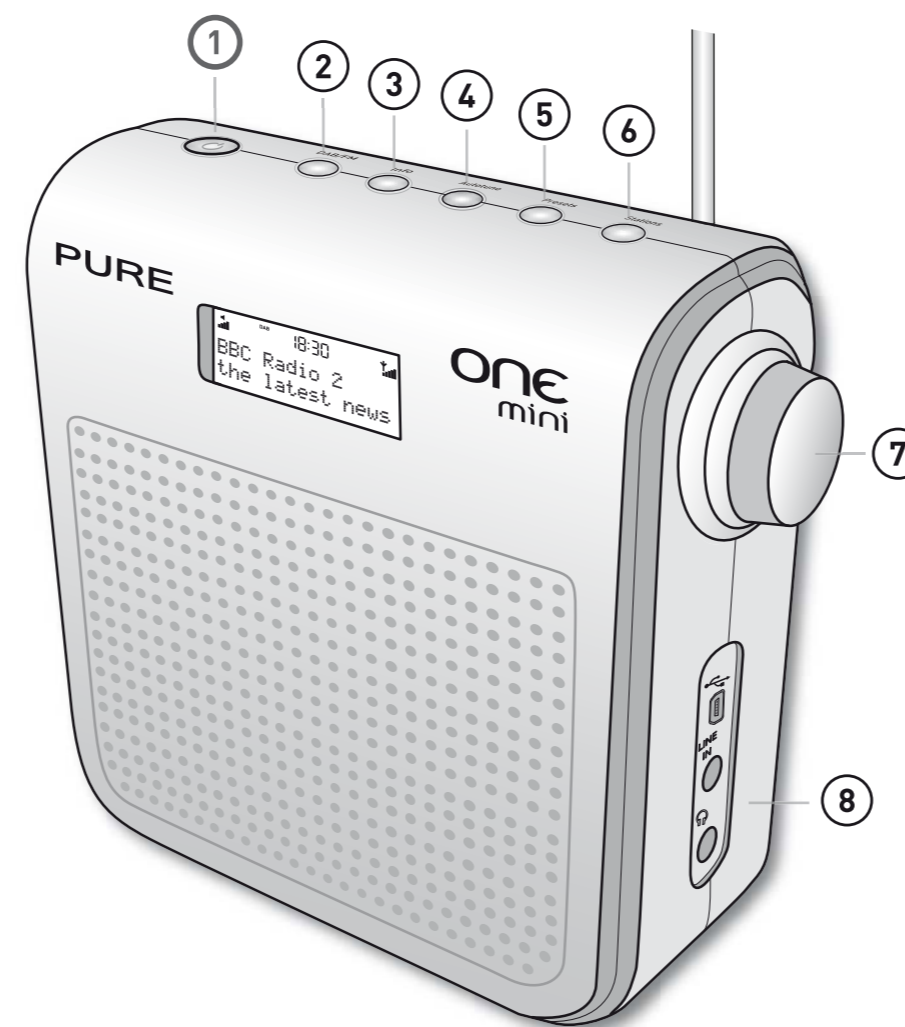


1

Factory reset

Rücksetzung - Réinitialisation - Reset - Gendannelse af fabriksindstillinger - Reinicio de fábrica

- Erase presets and reset options to default settings.
- Gespeicherte Sender löschen und Rücksetzungsoptionen auf Standardeinstellungen.
- Suppression des présélections et réinitialisation des paramètres par défaut.
- Azzeramento delle opzioni di trasmissioni preimpostate e di reset per passare alle impostazioni standard.
- Slet forudindstillinger, og gendan fabriksindstillinger.
- Eliminar emisoras preconfiguradas y reiniciar las opciones según la configuración predeterminada.

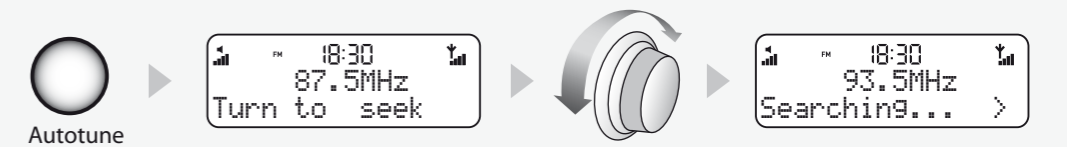


Change DAB Station - DAB-Sender wechseln - Changer la station DAB - Cambia stazione DAB - Skift DAB-station - Cambiar emisora FM



Change FM Station - UKW-Sender wechseln - Changer la station FM - Cambia stazione FM - Skift FM-station - Cambiar emisora FM

- Seek - Suchen - Recherche automatique - Cerca - Seek (søg) - Buscar



- Manual tune - Manueller Suchlauf - Syntonisation manuelle - Sintonizzazione manuale - Manuel søgning (tuninghjælp) - Sintonización manual



6

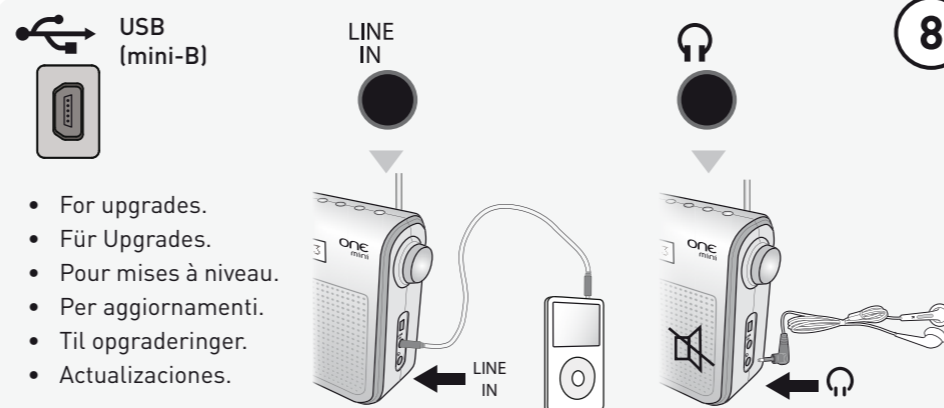
Volume - Lautstärke - Lydstyrke - Volumen



textSCAN™



7



- For upgrades.
- Für Upgrades.
- Pour mises à niveau.
- Per aggiornamenti.
- Til opgraderinger.
- Actualizaciones.

8